

MANUAL DEL USUARIO

KIRBY®

SISTEMA DE LIMPIEZA PARA EL HOGAR

AVALIR®

PLATINUM

CALIDAD • FIABILIDAD • RENDIMIENTO



AVALIR® PLATINUM

¡Le agradecemos su adquisición y le damos la bienvenida a la familia Kirby®! ¡Estamos seguros de que su sistema de limpieza para el hogar Kirby le ofrecerá un rendimiento excelente y dejará su hogar más limpio que nunca durante muchos años! Los sistemas Kirby se fabrican en los Estados Unidos y nuestro equipo se enorgullece de seguir brindando la calidad, la fiabilidad y el rendimiento que han hecho famoso a Kirby desde hace más de cien años.

Lea detenidamente este manual antes de utilizar su Kirby. Para obtener más información, visite www.kirby.com o descargue la aplicación de Kirby Consumer, en la que hallará videos de procedimientos, respuestas a las preguntas frecuentes y una copia de este manual en varios idiomas. Para cualquier otra pregunta, póngase en contacto con un distribuidor independiente autorizado de Kirby o con The Kirby Company mediante los datos que se indican a continuación.

The Kirby Company:

consumer@kirby.com

Estados Unidos y Canadá: 1-800-494-8586 (L-V, de 08:00 a 17:00 EST)

Asia: 0800-328-1247

Australia: 1-800-781-556

Balcanes: 0800-328-1247

Comunidad de Estados Independientes: +7 495 374 72 82

Europa: 00-800-5472-9272

Oriente Próximo: 0800-328-1247

Rusia: 8 800 500 51 46 o +7 495 374 72 82

Escandinavia: 80014747 o 0200895477

Sudáfrica: 0800-203-222 o 0800-983-044

Reino Unido: 0800-328-1247

Consumer Relations

The Kirby Company

1920 West 114th Street

Cleveland, OH 44102 (Estados Unidos)

Para piezas y suministros originales de Kirby:

www.kirby.com (donde esté disponible)

Estados Unidos: 1-800-437-7170 (L-V, de 08:00 a 18:00 EST)

¡Aproveche al máximo su sistema Kirby! Visite www.kirby.com/welcome/ para ver videos de procedimientos, obtener respuestas a las preguntas frecuentes, comprar suministros originales de Kirby, ponerse en contacto con el servicio de asistencia al propietario ¡y mucho más!



ÍNDICE

Piezas del sistema de limpieza para el hogar Kirby®	6
Primeros pasos	10
Montaje de la unidad.....	10
Bolsa desechable con filtro.....	11
Conexión del cabezal motorizado	12
Botón de encendido	12
Desplazamiento de la unidad cuando está apagada	13
Bloqueo del mango vertical.....	14
Elevación de la unidad.....	15
Mecanismo de elevación de la correa.....	15
Limpieza por succión directa	16
Luz indicadora de rendimiento del cepillo cilíndrico.....	16
Bolsa permanente exterior y del colector Mini Em-Tor®	16
Aspiradora vertical y aspiradora portátil	17
Colocación vertical del cable de alimentación	17
Regulación de la altura de limpieza	18
Asistente de manejo Tech Drive®.....	18
Conversión en una aspiradora portátil.....	19
Limpieza de escaleras alfombradas.....	20
Limpieza de colchones	20
Aspiradora de trineo y accesorios	20
Conversión en una aspiradora trineo	20
Acoplamiento de accesorios a la manguera	22
Inflador	24
Pulverizador portátil	25
Accesorio de lavado portátil.....	27
Accesorios opcionales	28
Turbocepillo.....	28
Sistema de lavado multisuperficie para alfombras y moquetas	29
Sistema de lavado multisuperficie para suelos duros.....	36
Procedimiento de limpieza de suelos duros	39
Kit Miracle Shine.....	43
Kit para suelos de baldosas y juntas.....	45
Almohadilla para suelos duros.....	47
Accesorio turboaccionado	48
Mantenimiento	50
Solución de problemas.....	54

Certificación:	Modelo de Kirby y accesorios opcionales
 <p>Fuera de Norteamérica: Certificado por las autoridades nacionales oportunas.</p>	Avalir Platinum: Modelo G10ECO 230/240 V

CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, Kirby Opco, LLC, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que, cuando corresponda, la aspiradora Kirby modelo G10E cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados:

IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2),
EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366
y EN 62233, de acuerdo con los reglamentos que incluyen la Directiva de Baja Tensión 2006/95/EC y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (CEM) 2004/108/EC

CE 95

KIRBY®

1920 West 114th Street • Cleveland, OH 44102 • EE. UU.

LEA ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES Y LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DETALLADAS EN ESTE MANUAL, SE PUEDEN PRODUCIR LESIONES. ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO ÚNICAMENTE A SU USO DOMÉSTICO.

Puede solicitar las instrucciones de uso poniéndose en contacto con The Kirby Company o visitando www.kirby.com.

Instrucciones importantes de seguridad

Información general sobre las directrices de seguridad y su responsabilidad

- Su seguridad y la de los demás dependen de que lea detenidamente y comprenda el manual del usuario. Si tiene alguna duda o no entiende la información que presenta el manual del usuario, póngase en contacto con The Kirby Company.
- La mayor parte de los incidentes con aspiradoras se produce cuando no se siguen las normas o precauciones básicas de seguridad. Debe estar atento a cualquier posible riesgo.
- The Kirby Company no puede anticipar todas las circunstancias en las que pueda existir un posible riesgo. Por lo tanto, puede que las advertencias del manual del usuario no contemplen todas las situaciones. Si se utiliza una herramienta, un procedimiento, un método o una técnica de trabajo que no hayan sido específicamente recomendados por The Kirby Company, debe asegurarse de que el procedimiento de uso, mantenimiento o reparación que elija no dañe el producto ni lo vuelva inseguro.

ADVERTENCIA. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- Apague SIEMPRE la Kirby antes de realizar cualquiera de las operaciones detalladas en el manual del usuario, como pueden ser, entre otras, la conexión del cabezal motorizado, la instalación de una bolsa desechable con filtro, la conversión a una aspiradora de trineo o portátil y la conexión del sistema de lavado multisuperficie.
- Desenchufe SIEMPRE antes de limpiar, reparar o realizar tareas de mantenimiento.
- Preste SIEMPRE atención al aparato cuando esté enchufado.
- No lo utilice NUNCA en el exterior ni sobre superficies húmedas.
- No lo utilice NUNCA si el cable de alimentación o el enchufe presentan daños. Si el aparato no funciona como debiera, ha sufrido una caída o daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua, acuda a un centro de reparaciones autorizado de Kirby® para que personal cualificado lleve a cabo una inspección.
- No pase NUNCA el aparato por encima del cable, no tire del cable ni lo utilice para transportar el aparato, no lo use como si fuera un asa, no cierre ninguna puerta sobre él ni lo pase por bordes o esquinas afilados.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No desenchufe NUNCA el aparato tirando del cable. Para desenchufar el aparato, tire del enchufe y no del cable.
- No manipule NUNCA el cable ni el aparato con las manos mojadas.
- Utilice el aparato únicamente como se describe en este manual del usuario. Utilice únicamente accesorios recomendados por Kirby.
- NO coloque ningún objeto en las aberturas. No utilice el aparato si alguna de las aberturas está bloqueada; procure que en las aberturas no haya polvo, pelusas, cabellos ni nada que pueda reducir el flujo de aire.

- Mantenga el cabello, las prendas holgadas, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.
- Evite que se acumulen pelusas, pelos o residuos en el eje del motor.
- No utilice NUNCA el aparato para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni tampoco lo use en zonas en las que puedan estar presentes.
- Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- NO permita que se utilice como juguete. Preste atención cuando un niño utilice el aparato o esté cerca de él.
 - o Mantenga todos los productos químicos de Kirby alejados de los niños. Estos productos químicos pueden provocar irritación o malestar si se ingieren o se vierten sobre los ojos.
 - o De acuerdo con la CEI (Comisión Electrotécnica Internacional) 60335-1:
Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante o por personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida, o que carezcan de experiencia o conocimiento, siempre que se los supervise o reciban instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos asociados. Hay que vigilar que los niños que no jueguen con el aparato. Tampoco deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento sin supervisión.
- Utilice únicamente soluciones de limpieza Kirby diseñadas para utilizarse con el sistema de lavado multisuperficie. Consulte la sección dedicada a los productos para la limpieza del hogar de Kirby en el manual del usuario.
- No recoja nada que esté en llamas o desprenda humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes, con su sistema de limpieza para el hogar de Kirby.
- No utilice el aparato sin que estén correctamente colocados la bolsa para el polvo y los filtros.

Símbolos de seguridad y niveles de advertencia

 Este es el símbolo de alerta de seguridad. Sirve para avisarle de cualquier posible riesgo de lesión.

¡Atención! ¡Permanezca alerta! Su seguridad puede estar en riesgo.

AVISO Esto indica una situación que puede provocar daños materiales.

 Este es el símbolo de información. Se utiliza para indicar consejos de uso del producto.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

PIEZAS DEL SISTEMA DE LIMPIEZA PARA EL HOGAR KIRBY®

N.º	Pieza
1	Bolsa permanente exterior
2	Pinza para bolsa
3	Adaptador superior
4	Bolsa desechable con filtro
5	Silenciador
6	Colector Mini Em-Tor®
7	Luz indicadora de rendimiento del cepillo cilíndrico
8	Mecanismo de elevación de la correa
9	Salida de aire
10	Asa inferior de transporte
11	Asa superior de transporte
12	Mango vertical
13	Sujetacable
14	Bloqueo del mango
15	Cubierta de la luz frontal
16	Bloqueo del accesorio
17	Eje del motor
18	Barra de acoplamiento
19	Cabezal motorizado
20	Botón de encendido
21	Pedales del asistente de manejo Tech Drive®
22	Pedales de control
23	Botón de desbloqueo del mango

Accesorios

24	Sistema de lavado multisuperficie <i>(opcional)</i> <ul style="list-style-type: none"> • Depósito de lavado • Manguera acodada • Recogedor
25	Mopa giratoria <i>(opcional)</i>
26	Mopa Miracle Shine <i>(opcional)</i>
27	Cepillo cilíndrico para baldosas y juntas <i>(opcional)</i>
28	Almohadilla para suelos duros <i>(opcional)</i>



ACCESORIOS

N.º	Pieza
29	Accesorio Kaddy
30	Pulverizador portátil
31	Mango de transporte portátil
32	Cabezal de lavado portátil
33	Herramienta utilitaria
34	Manguera de inflado y desinflado
35	Tubos de extensión
36	Correa de recambio
37	Cepillo quitapolvo
38	Cabezal para tapicerías
39	Cepillo para paredes y techos
40	Agarre de control de la succión
41	Herramienta para hendiduras
42	Cabezal plano
43	Manguera auxiliar
44	Protector de entrada de aire
45	Turbocepillo (opcional)
46	Turboaccesorio (opcional)
47	Almohadillas para turboaccesorio (opcional)





Montaje de la unidad

- 1 El mango vertical se compone de dos piezas. Quite el tornillo del mango y encaje ambas piezas.
- 2 Pase el tornillo a través del sujetacable e insértelo en el mango. Apriete con un destornillador (no se proporciona ninguno).



- 3 Inserte la parte inferior del mango en la abertura de la parte superior de la base de la unidad hasta que oiga un clic.



- 4 Acople el cable encajándolo en las dos pinzas de la parte posterior del mango.



- 5 Sosteniendo la correa por debajo de la pinza para bolsa, inserte la pinza para bolsa en el mango hasta que oiga un clic.



- 6 Haga descender la parte inferior de la bolsa sobre el colector Mini Em-Tor®, con las pestañas/ranuras alineadas, y gírela con firmeza hacia la unidad hasta que quede encajada.



Bolsa desechable con filtro

Para obtener mejores resultados, utilice únicamente bolsas desechables con filtro Kirby® y sustúyalas cuando la suciedad alcance la línea de máxima capacidad (FULL). Antes de pasar la aspiradora, se debe haber colocado una bolsa desechable con filtro.



Colocación de una bolsa desechable con filtro nueva:

- 2 Después de abrir la bolsa permanente exterior y extraer el adaptador superior, coloque la placa de cartón de la bolsa desechable sobre la parte inferior del adaptador superior.



- 3 Acerque la placa de cartón a la superficie lisa del adaptador superior.



- 4 Doble la lengüeta que hay en la parte superior de la placa de cartón y presiónela sobre el adaptador superior para fijarla.

- 5 Compruebe que la correa de soporte de la bolsa esté conectada a través del pequeño orificio del adaptador superior y que esté bien asegurada en la sujeción.

- 6 Inserte la bolsa desechable con filtro en la bolsa permanente exterior y cierre la cremallera.

Extracción de una bolsa desechable con filtro usada:

- 1 Apague la unidad. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente. Abra la cremallera de la bolsa permanente exterior. Levante la pestaña de cartón que sujeta la bolsa desechable con filtro y retírela.

⚠ No utilizar como aspiradora sin colocar una bolsa desechable con filtro.

⚠ Antes de cambiar la bolsa desechable con filtro, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y compruebe que el motor y el ventilador se hayan detenido.



Conexión del cabezal motorizado

- 1 Pise a fondo el pedal inferior del control para levantar la parte delantera de la unidad. Levante la cubierta de la luz frontal.



- 2 Tire hacia fuera el mango del mecanismo de elevación de la correa del cabezal motorizado. Gírelo hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas. El gancho debe atrapar y estirar la correa dentro del cabezal motorizado.



- 3 Coloque los dos ganchos en la parte trasera del cabezal motorizado en la barra de acoplamiento que se encuentra en la parte delantera de la unidad. Inclínelos hacia arriba hasta enrasarlos con la superficie de la unidad y, luego, gire el bloqueo del accesorio para fijarlo en su sitio.



- 4 Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa y gírelo hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes. Esto enganchará la correa y permitirá que el cepillo cilíndrico gire al aspirar. Consulte la página 15. Baje la cubierta de la luz frontal.



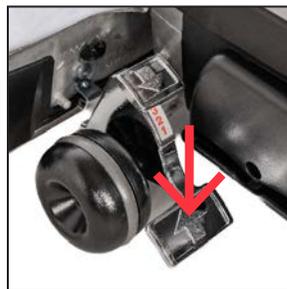
Botón de encendido

Pulse el botón de encendido situado en la parte trasera de la unidad para encenderla o apagarla.



Desplazamiento de la unidad cuando está apagada

El asistente de manejo Tech Drive® sirve para facilitar el movimiento de la unidad cuando el motor está encendido. El asistente de manejo Tech Drive® debe ponerse en «N» (punto muerto) antes de mover la unidad con el motor apagado.



- 1 Eleve la parte frontal de la unidad pisando el pedal inferior de control.



- 2 Ponga el asistente de manejo Tech Drive en punto muerto pisando el pedal izquierdo «N».



Bloqueo del mango vertical

Esta unidad tiene un mecanismo que bloquea el mango vertical para que pueda transportarse y almacenarse.

⚠ Sujete firmemente el mango vertical ANTES de desbloquearlo.

Para aspirar:

Para aspirar, debe desbloquear el mango en la posición central.

AVISO Riesgo de daños materiales. Desbloquee el mango antes de tirarlo hacia atrás. Si no se sigue este aviso, se pueden producir daños en el suelo.

Para transportar:

Mueva el bloqueo del mango en dirección opuesta a la bolsa permanente exterior para bloquear la base al levantar la unidad del suelo.



Para levantar por encima del umbral de la puerta:

Mueva el bloqueo del mango hacia la bolsa permanente exterior y presione el mango vertical bloqueado para elevar la parte frontal de la unidad por encima del umbral de la puerta o una alfombrilla.



Método de almacenamiento opcional:

Baje el mango vertical a una posición horizontal cerca del suelo y mueva el bloqueo del mango en dirección opuesta a la bolsa permanente exterior para bloquear el mango vertical en su sitio. Ubique la unidad en posición vertical sobre el protector de golpes y apóyela contra una pared para almacenarla.



Elevación de la unidad

Mueva el bloqueo del mango en dirección opuesta a la bolsa permanente exterior para bloquear la base en su sitio. Utilice el asa superior de transporte para levantar la unidad.



O bien, utilice el asa inferior de transporte en el centro del mango vertical para levantar la unidad.

Mecanismo de elevación de la correa

El mecanismo de elevación hace girar un gancho dentro del cabezal motorizado que levanta y baja la correa del eje del motor. Se utiliza para lo siguiente:

1 Desenganchar el cepillo cilíndrico:

Apague la unidad. Levante la cubierta de la luz frontal. Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa. Utilícelo para hacer girar el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas. Baje el mango. Cierre la cubierta de la luz frontal.

En esta posición, el cepillo cilíndrico no girará durante el aspirado.

⚠ No haga girar el mecanismo de elevación de la correa mientras la unidad esté encendida.

AVISO Riesgo de daños materiales. Vuelva a enganchar el cepillo cilíndrico antes de almacenarlo para que la correa no se estire en el gancho del mecanismo de elevación de la correa. Si no se sigue este aviso, se pueden producir daños en la correa.

2 Enganchar el cepillo cilíndrico:

Apague la unidad. Levante la cubierta de la luz frontal. Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa. Utilícelo para hacer girar el mecanismo de elevación de la correa hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes. Baje el mango. Cierre la cubierta de la luz frontal.

En esta posición, el cepillo cilíndrico girará durante el aspirado.





Limpieza por succión directa

Desenganche el cepillo cilíndrico para limpiar por succión directa con la Kirby cuando aspire suelos duros, alfombrillas y alfombras o moquetas delicadas.

Al limpiar suelos duros, ponga el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto pisando el pedal izquierdo «N».

Para obtener protección adicional para suelos duros, utilice la almohadilla opcional para suelos duros. Consulte la página 47.



Luz indicadora de rendimiento del cepillo cilíndrico

La luz indicadora de rendimiento del cepillo cilíndrico, ubicada en la parte superior del cabezal motorizado, se enciende mientras el cepillo cilíndrico gira adecuadamente.

Si esta luz parpadea de forma intermitente o no se enciende, es posible que la correa no esté enganchada correctamente o que se necesite reemplazar la correa. Consulte la página 51.



Retirada de la bolsa permanente exterior y del colector Mini Em-Tor®

El colector Mini Em-Tor contiene partículas grandes y pesadas que no llegan a la bolsa desechable con filtro.

1 Tome la base del colector Mini Em-Tor, gírelo hacia afuera de la unidad y levántelo.



2 Extraiga de la unidad la parte superior de la bolsa permanente exterior presionando el botón de desbloqueo de la pinza para bolsa.



3 Coloque la abertura del colector Mini Em-Tor sobre un periódico o similar y sacúdalo para retirar las partículas. Vuelva a acoplar el colector Mini Em-Tor cuando termine.

i Asegure el colector Mini Em-Tor en su lugar o la unidad no funcionará. (no se encenderá).

AVISO Riesgo de daños materiales. No aspire intencionalmente objetos pesados, como por ejemplo monedas. Si no se sigue este aviso, se pueden producir daños en el ventilador.

Colocación vertical del cable de alimentación

Una serie de sujeciones mantienen el cable acoplado al mango vertical.

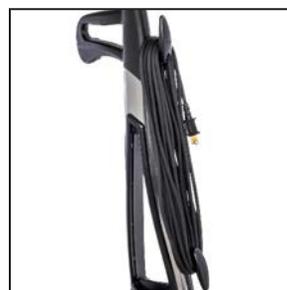


1 Acople el cable encajándolo en las sujeciones ubicadas en la base y al costado del mango vertical.



2 Con el sujetacable superior hacia arriba, enrolle el cable hacia la parte trasera de la unidad y deslícelo por debajo de la sujeción en el gancho.

i El cable eléctrico solo puede insertarse o extraerse de esta sujeción cuando el sujetacable superior está hacia arriba. El sujetacable superior está diseñado para asegurar el cable en su lugar cuando este se pliega hacia abajo.



3 Para guardar el aparato, enrolle el cable en los sujetacables superior e inferior.



4 Para usar el aparato, gire hacia abajo el sujetacable superior. La primera vuelta permanecerá en la sujeción.



Regulación de la altura de limpieza

Los pedales de control, que se encuentran en la rueda delantera, sirven para subir y bajar el cabezal motorizado. La Kirby ofrece siete posiciones de altura de limpieza para brindar el mejor rendimiento cualquiera que sea la superficie del suelo. Los números son para las alfombras, moquetas y suelos. Los puntos son para los accesorios y otras opciones de limpieza.



- 1 Presione el pedal de control con la flecha hacia arriba (pedal inferior) para elevar el cabezal motorizado hasta su posición más alta antes de encender la unidad.



- 2 Presione el pedal de control con la flecha hacia abajo (pedal superior) para bajar el cabezal motorizado hasta la altura de limpieza deseada. Manténgase en posiciones más altas para alfombras o moquetas de fibras largas, en posiciones más bajas para las de pelo corto y al mínimo para suelos duros.



Asistente de manejo Tech Drive®

El asistente de manejo Tech Drive sirve para facilitar el movimiento de la Kirby cuando el motor está encendido.

- 1 Cuando aspire una alfombra o moqueta, encienda el asistente de manejo Tech Drive presionando el punto del pedal marcado con una «D» (Marcha).



- 2 Cuando aspire suelos duros o vaya de una habitación a otra, ponga el asistente de manejo Tech Drive en punto muerto presionando el lado «N» del pedal. Esto facilita el movimiento para empujar o tirar la unidad cuando el motor está encendido.

AVISO Riesgo de daños materiales. Ponga el asistente de manejo Tech Drive en «N» (punto muerto) antes de aspirar baldosas suaves o suelos duros. Si no se sigue este aviso, se pueden producir daños en el suelo.



Conversión en una aspiradora portátil

La aspiradora portátil ofrece toda la potencia de una aspiradora vertical con un mango más corto para una limpieza práctica de escaleras y colchones.



- 1 Apague y desenchufe la Kirby. Ponga el asistente de manejo Tech Drive en «N» (punto muerto). Libere de la unidad la parte superior de la bolsa permanente exterior presionando el botón de la pinza para bolsa.



- 2 Retire el cable del mango superior. Presione el botón de desbloqueo del mango que se encuentra en la base del mango superior y quite el mango superior hacia arriba y afuera de la ranura.



- 3 Inserte el mango portátil en la ranura donde estaba conectado el mango superior.



- 4 Doble la bolsa permanente exterior e inserte la pinza para bolsa en la ranura del mango portátil, con la cremallera hacia arriba.

AVISO Riesgo de daños materiales. No utilice la aspiradora portátil en muebles tapizados. Si no se sigue este aviso, se pueden producir daños en el mobiliario.



Limpeza de escaleras alfombradas con la aspiradora portátil

Ponga el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto pisando el pedal izquierdo «N». Coloque la Kirby® sobre un escalón alfombrado y enciéndala cuando ya esté situada.

- ⚠ Mantenga el cabello, las prendas o joyas holgadas, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles mientras la unidad está en funcionamiento.
- ⚠ El pedal del asistente de manejo Tech Drive debe estar en «N» (punto muerto) para aspirar escaleras.



Limpeza de colchones con la aspiradora portátil

Cuando aspire una cama, deje las sábanas o el cobertor de colchón sobre esta para que el colchón no se enganche con el aparato.

Ponga el asistente de manejo Tech Drive en punto muerto pisando el pedal izquierdo «N». Desconecte el cepillo cilíndrico levantando la cubierta de la luz frontal y girando el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas. Baje la cubierta de la luz frontal. Coloque la unidad sobre el colchón y encienda la Kirby cuando ya esté situada.

AVISO Riesgo de daños materiales. Desconecte el cepillo cilíndrico, coloque el asistente de manejo Tech Drive en «N» (punto muerto) y deje las sábanas sobre el colchón. Si no se sigue este aviso, se pueden producir daños en el colchón.



Conversión en una aspiradora trineo

Convierta la Kirby en una aspiradora trineo con la manguera y los accesorios para quitar el polvo, limpiar suelos duros, etc.



- 1 Con la Kirby apagada y desenchufada, presione el pedal de control con la flecha hacia arriba (pedal inferior) para elevarla hasta su posición más alta.



- 2 Ponga el asistente de manejo Tech Drive en punto muerto pisando el pedal izquierdo «N».



- 3 Levante la cubierta de la luz frontal. Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa. Gire hacia la izquierda hasta que las flechas rojas se alineen en la posición de «BELT OFF» (correa suelta).



- 4 Gire el bloqueo del accesorio hacia la izquierda para liberar el cabezal motorizado y quítelo.

- ⚠ Es posible que el eje del motor esté caliente. Espere a que se enfríe antes de tocarlo o de extraer pelusas, cabello o residuos.
- ⚠ Evite que se acumulen pelusas, cabello o residuos en el eje del motor. Si no se siguen estos avisos, se pueden producir daños en la manguera auxiliar y provocar lesiones.



- 5 Coloque los ganchos de la manguera auxiliar sobre la barra de acoplamiento e inclínelos hacia arriba hasta enrasarlos con la superficie de la unidad. Gire el cierre auxiliar hacia la derecha para fijarlo en su sitio. Baje la cubierta de la luz frontal.

- i El mango superior o el mango portátil se pueden usar con la manguera auxiliar.
- i Si la unidad no se enciende después de conectar la manguera auxiliar, consulte la página 54.



Accesorios para manguera

Su Kirby viene con una serie de accesorios personalizados para poder limpiar todas las superficies de su casa. Para acoplarlos a la manguera, presione ligeramente mientras gira el extremo más pequeño de la manguera dentro del accesorio.



Tubos de extensión

Acople uno o dos tubos de extensión para un mayor alcance.



Agarre de control de la succión

Úselo con cualquiera de los accesorios para controlar el flujo de aire en la Kirby. Deslice la válvula en el agarre de control de la sección para ajustar el nivel de succión.



Cabezal plano

Úselo en suelos descubiertos o debajo de muebles bajos.



Cepillo quitapolvo

Para retirar el polvo de superficies irregulares.

AVISO Riesgo de daños materiales. No utilice el cepillo quitapolvo sobre pantallas de televisores. Si no sigue este aviso, podrían producirse daños materiales.



Cabezal para tapicerías

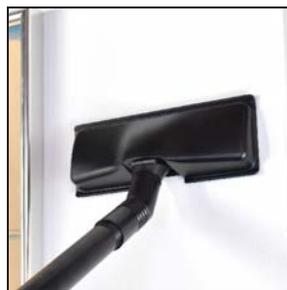
Para limpiar muebles, escaleras alfombradas y automóviles.



Herramienta para hendiduras con cepillo extraíble

Utilice la herramienta para hendiduras con el cepillo para eliminar la suciedad de esquinas, rieles de ventanas, etc.

Extraiga el cepillo para limpiar grietas, fisuras, esquinas, canales y aberturas angostas.



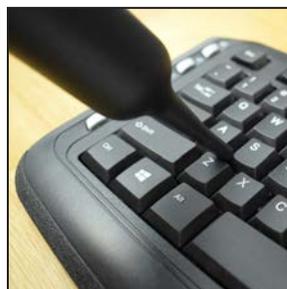
Cepillo para paredes y techos

El cepillo gira 180°, con lo que proporciona el ángulo perfecto para limpiar paredes, techos, marcos de puertas y estantes.



Herramienta utilitaria

Es perfecta para limpiar las alfombrillas del coche o de su casa.



Manguera de inflado y desinflado

Use como manguera de desinflado para limpiar espacios de difícil acceso (como un teclado) o desinflar juguetes o colchones inflados con aire.

Para usar como manguera de inflado, consulte la página 24.

AVISO Riesgo de daños materiales. Use la manguera de inflado/desinflado durante ráfagas de 60 segundos con periodos de descanso breves entre una ráfaga y otra. Si no sigue este aviso, podría producirse un sobrecalentamiento del motor, así como daños en las paletas del ventilador.



Inflador

Convierta el sistema Kirby® en un inflador acoplado a la salida de aire.



- 1 Extraiga el cabezal motorizado. Consulte la página 21. Coloque los ganchos en la parte trasera del protector de entrada de aire que se encuentra sobre la barra de acoplamiento en la parte delantera de la unidad. Incline el protector de entrada de aire hacia la unidad y gire el cierre auxiliar hacia la derecha para asegurarlo.



- 2 Extraiga la bolsa permanente exterior. Consulte la página 16. Conecte la manguera auxiliar a la salida de aire. Alinee la flecha del extremo grande de la manguera auxiliar con la flecha de la salida de aire. Gire la manguera auxiliar hacia la derecha para fijarla en su sitio.



- 3 Acople la manguera de inflado y desinflado. Úsela para inflar juguetes, colchones de aire o cualquier otro objeto inflable de baja presión de hasta 1 psi (libras por pulgada al cuadrado de presión de aire).

AVISO Riesgo de daños materiales. Use la manguera de inflado/ desinflado durante ráfagas de 60 segundos con breves periodos de descanso intermedios. Si no sigue este aviso, podría producirse un sobrecalentamiento del motor, así como daños en las paletas del ventilador.



Pulverizador portátil

El pulverizador portátil puede emplearse para regar plantas, aplicar un desinfectante en su hogar, etc. Solo puede utilizarse en el modo de inflador. Consulte la página 26. Se utiliza solo para rociar líquidos a base de agua.

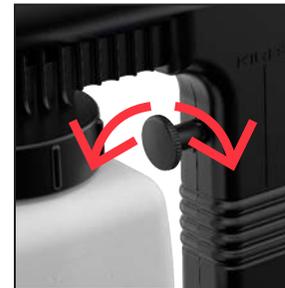


- 1 Monte el pulverizador portátil. Desenrosque el depósito y llénelo $\frac{3}{4}$ partes con líquido no inflamable.

Asegúrese de que el tubo de inmersión esté acoplado al pulverizador portátil antes de enroscar bien el depósito. Acople el pulverizador portátil al extremo de la manguera auxiliar.

AVISO Riesgo de daños materiales. Coloque menos solución en el depósito, si debe inclinar el pulverizador portátil durante su uso. Si no sigue este aviso, podrían producirse derrames de líquido y daños materiales.

⚠ No utilice nunca aceite, pintura a base de disolventes u otros líquidos inflamables o combustibles en el pulverizador.



- 2 Sostenga el pulverizador portátil en horizontal. Encienda la unidad. Apriete el gatillo para rociar la solución sobre un periódico y comprobar el patrón de rociado. Gire el control del gatillo para ajustar el patrón de rociado.



- 3 Apriete por completo el gatillo y realice movimientos lentos de barrido cuando rocíe.

⚠ No utilice pesticidas ni productos químicos en el pulverizador portátil que puedan afectar o dañar el sistema respiratorio, los ojos o la piel de seres humanos.



Limpieza del pulverizador portátil

1 Limpie el pulverizador portátil inmediatamente después de usarlo. Vacíe el depósito. Limpie ÚNICAMENTE con agua tibia y jabón.

⚠ No limpie nunca el pulverizador portátil con líquidos de limpieza inflamables.



2 Retire y limpie el tubo de inmersión (después de limpiarlo, reinstálelo).



3 Presione los dos pestillos en la parte delantera del cabezal de impulsión, quítelo y enjuáguelo bien. Llene el depósito con agua, vuelva a acoplar y rocíe agua hasta que salga transparente.



Accesorio de lavado portátil

El accesorio de lavado portátil sirve para lavar cómodamente escaleras, muebles y áreas pequeñas.

1 Aspire la superficie que va a limpiar.



2 Monte el accesorio de lavado portátil de la misma manera que la indicada para el pulverizador portátil. Consulte la página 25. Llene el depósito con agua hasta la primera línea. Añada jabón para alfombras o moquetas de Kirby® hasta que el líquido alcance la segunda línea del depósito.

3 Acople el cabezal del accesorio de lavado portátil al extremo del pulverizador portátil.



4 Encienda la Kirby y apriete el gatillo para que se forme espuma. Puede ajustar el volumen de espuma girando el control del gatillo.



5 Rocíe la espuma directamente sobre la superficie que se está limpiando y frótela sobre la superficie con un cepillo o una esponja limpios y suaves hasta que la espuma desaparezca. Deje que la superficie se seque por completo y, luego, aspire para retirar los restos secos de pringue y suciedad.

AVISO Riesgo de daños materiales. No utilice el accesorio de lavado portátil sobre telas de tapizados delicadas, como la seda, el brocado o el terciopelo. Si tiene dudas, pruebe con una muestra. Deje que la muestra se seque y, luego, compruebe que puede proceder con el resto de la tela.



6 Limpie bien el accesorio de lavado portátil después de utilizarlo. Consulte la página 26.



Turbocepillo

El turbocepillo es perfecto para aspirar muebles y escaleras, así como para limpiar su automóvil. ¡Es el accesorio imprescindible para los dueños de mascotas!

Para obtener resultados óptimos, no lo presione mucho. Permita que rote a velocidad máxima mientras lo mueve suavemente sobre la superficie que se está limpiando.

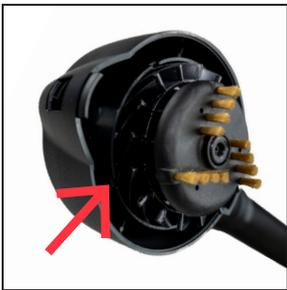
⚠ Mantenga el cabello, las prendas o joyas holgadas, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados del turbocepillo giratorio. Mantenga el cepillo apoyado sobre la superficie que se está limpiando, ya que puede arrojar partículas hacia afuera.

AVISO No utilice el turbocepillo sobre telas delicadas. Si no sigue este aviso, podrían producirse daños materiales.



Limpieza del turbocepillo después de utilizarlo

1 Extraiga el turbocepillo de la manguera. Presione el botón de la parte delantera del cepillo para liberar el aro externo del cepillo.



2 Extraiga la turbina de la herramienta y retire cualquier partícula o pelusa de la turbina y de la cavidad de la herramienta.



3 Coloque la turbina nuevamente en la herramienta y gire hasta que las pestañas entren en las ranuras. Inserte el aro del cepillo nuevamente en su lugar.



Sistema de lavado multisuperficie

El sistema de lavado multisuperficie amplía la versatilidad de su Kirby® para que pueda lavar alfombras o moquetas, limpiar y pulir suelos duros y fregar baldosas y juntas.



Conversión a sistema de lavado para alfombras y moquetas

Mantenga sus alfombras y moquetas como nuevas lavándolas periódicamente con jabón, especialmente en las zonas de mucho paso. aspire bien la alfombra o moqueta antes de lavarla.

1 Retire el cabezal motorizado (página 21) y la bolsa permanente exterior (página 16).



2 Levante y extraiga el recogedor del sistema de lavado multisuperficie.



3 El lavado de alfombras y moquetas debe realizarse con el cepillo cilíndrico. Si el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas ya está insertado, continúe en el paso 8.

Si es necesario, inserte el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas. Con el mango, gire hacia la derecha el mecanismo de elevación de la correa del cabezal del sistema de lavado multisuperficie hasta que se alineen las flechas verdes.

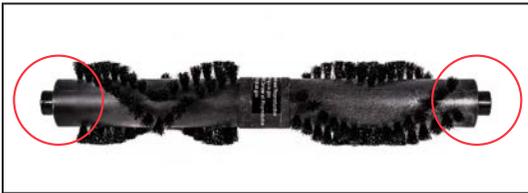


4 Dé la vuelta al sistema de lavado multisuperficie y tire de la correa para aflojar y quitar la mopa giratoria.

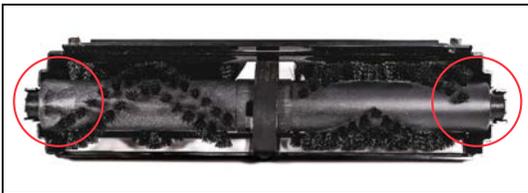


5 Pase la correa del sistema de lavado multisuperficie por el centro del cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas e insértela en el sistema de lavado multisuperficie.

6 Asegúrese de que los extremos del cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas estén bien insertados en las sujeciones de los extremos antes de encender la Kirby.



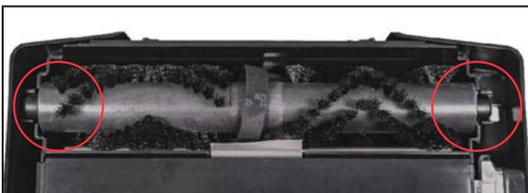
CEPILLO CILÍNDRICO



CEPILLO CILÍNDRICO EN PROTECTOR



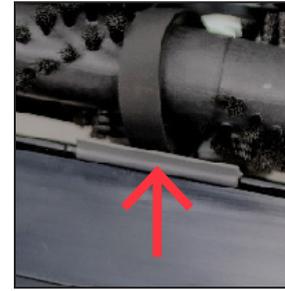
PORTACEPILLOS/PROTECTOR EN MS3



CEPILLO CILÍNDRICO Y PROTECTOR EN MS3

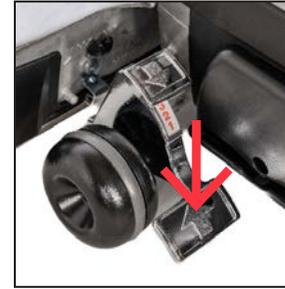


7 Dele la vuelta al sistema de lavado multisuperficie. Mientras empuja hacia arriba la correa con el dedo, gire hacia la izquierda el mecanismo de elevación de la correa usando el mango hasta que se alineen las flechas rojas. De este modo, el gancho del mecanismo de elevación de la correa atraparé la correa y esta se estirá.

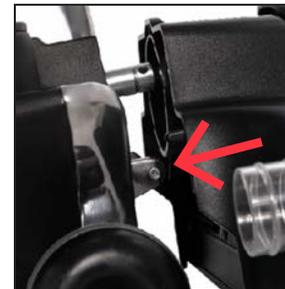


8 Revise para asegurarse de que la tira del deflector esté en el lugar correspondiente en la parte inferior del sistema de lavado multisuperficie. Si es necesario, inserte la tira del deflector con un lado plano frente al cepillo cilíndrico.

AVISO Riesgo de daños materiales. Asegúrese de que la tira del deflector esté en su lugar en el sistema de lavado multisuperficie antes de usar en alfombras o moquetas. Si no lo hace, se pueden producir daños materiales.



9 Pise a fondo el pedal de control con la flecha hacia arriba (pedal inferior) para elevar la parte frontal de la unidad.



10 Coloque los ganchos de la parte trasera del sistema de lavado multisuperficie a la barra de acoplamiento.



11 Incline hacia arriba el sistema de lavado multisuperficie hasta enrasarlo con la superficie de la unidad y gire el cierre auxiliar hacia la derecha para fijarlo en su sitio.



12 Utilice el mango del mecanismo de elevación de la correa del cabezal de lavado multisuperficie para girarlo hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes. Baje la cubierta de la luz frontal.



13 Inserte el recogedor.



14 En el depósito de lavado, revise que la pantalla de la espuma y la esponja estén en la posición correcta. Si no están en su lugar, el sistema de lavado multisuperficie no funcionará correctamente.



15 El depósito de lavado debe llenarse o vaciarse en un fregadero. Desenrosque el tapón grande de la parte superior del depósito de lavado. Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF» (cerrada). Llene el depósito con agua tibia (no caliente) de acuerdo con el siguiente cuadro.

Utilice el tapón grande de la parte superior del depósito de lavado para medir el jabón para alfombras o moquetas de Kirby®, no la tapa de la botella de jabón. No supere la cantidad apropiada de tapones llenos de jabón porque se producirá un exceso de espuma.

ÁREA	AGUA	JABÓN
Pequeña	1.ª línea del depósito de lavado	1 tapa
Mediana	2.ª línea del depósito de lavado	2 tapas
Grande	3.ª línea del depósito de lavado	3 tapas

Vuelva a enroscar el tapón grande en el depósito de lavado.

i Con un depósito lleno hasta la tercera línea se puede limpiar una amplia superficie enmoquetada de alrededor de 10 x 12 pies (unos 3 x 3,5 m).

! Utilice únicamente soluciones de limpieza Kirby®, como el jabón para alfombras o moquetas de Kirby, diseñado para su uso con este producto. Si no se sigue esta advertencia, podrían producirse daños en los componentes internos que deriven en lesiones.



16 Conecte con firmeza la manguera acodada al cabezal de lavado multisuperficie.



17 Con cuidado de no derramar líquido sobre la unidad o el suelo, coloque la abertura en la parte inferior del depósito de lavado, por encima de la salida de aire.

Gire el depósito de lavado hacia la unidad para fijarlo en su sitio. Si no está bien ajustado en su lugar, el sistema no se encenderá.



18 Conecte la manguera acodada a la parte inferior del depósito de lavado.



Lavado de alfombras y moquetas

1 Empezando por la posición de limpieza más alta, pise el pedal de control con la flecha hacia abajo hasta que el sistema de lavado multisuperficie entre en contacto con su alfombra o moqueta.



2 Gire la válvula de control del jabón hasta la posición «Carpet» (alfombra o moqueta). Encienda la Kirby. A medida que mueve la unidad hacia adelante y atrás, se liberará espuma y el cepillo la introducirá en la alfombra o moqueta. Para facilitar la limpieza, lave la alfombra o moqueta por partes.

3 Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF» (cerrada). Repase la alfombra o moqueta enjabonada en varias direcciones para esparcir bien el jabón por la alfombra o moqueta.



- 4** Si es necesario, vacíe el recogedor durante el lavado.
Compruebe los indicadores en el borde de la tapa del recogedor. Cuando vea que el líquido empiece a acumularse por debajo de los indicadores, es momento de vaciar el recogedor.

Apague la Kirby. Extraiga el recogedor y vacíelo en una pila o fregadero. Reemplace el recogedor antes de volver a encender el sistema y reiniciar el lavado.



- 5** Deje que la alfombra o moqueta se seque por completo.
Convierta la Kirby en una aspiradora vertical y aspire los restos secos de suciedad.



Limpieza del sistema de lavado multisuperficie

- 1** Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF» (cerrada).



- 2** Pise a fondo el pedal de control con la flecha hacia arriba (pedal inferior) para elevar el cabezal y el recogedor. Deje que la unidad opere durante varios segundos para que los restos de jabón y agua se suelten del cepillo. Apague la unidad y desenchúfela.



- 3** Extraiga el recogedor y vacíelo en un fregadero. Enjuague bien todas las partes del recogedor y déjelo a un lado para que se seque.



- 4** Extraiga la manguera acodada de la parte inferior del depósito de lavado.



- 5** Levante la cubierta de la luz frontal. Gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que las flechas rojas se alineen en la posición de «BELT OFF» (correa suelta).



- 6** Gire el bloqueo del accesorio hacia la izquierda. Levante el sistema de lavado multisuperficie y llévelo hasta el fregadero.



- 7** Enjuague todas las áreas del sistema de lavado multisuperficie y extraiga las pelusas de los mechones del cepillo. Deje que las piezas se sequen totalmente.



- 8** Gire el depósito de lavado en dirección opuesta a la unidad y sáquelo.



9 En el fregadero, deseche cualquier líquido que haya quedado en el depósito de lavado. Extraiga y limpie la pantalla de la espuma, el tapón del depósito y el filtro de la esponja. Enjuague el depósito de lavado con agua fría y reemplace la pantalla de la espuma, el tapón del depósito y el filtro de la esponja. Deje que las piezas se sequen totalmente antes de volver a montarlas.



Sistema de lavado multisuperficie para suelos duros

El sistema de lavado multisuperficie puede utilizarse para limpiar suelos duros si se inserta la mopa giratoria y se limpia con la solución preparada para suelos duros Kirby®. Antes de limpiar suelos duros, aspire o barra el suelo.



Conversión a un limpiador para suelos duros

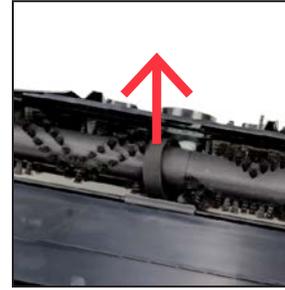
1 Retire el cabezal motorizado (página 21) y la bolsa permanente exterior (página 16).



2 Levante y extraiga el recogedor del sistema de lavado multisuperficie.



3 Los suelos duros se deben limpiar con la mopa giratoria. Si la mopa giratoria ya está introducida, vaya al paso n.º 8. Si es necesario, extraiga el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas e introduzca la mopa giratoria. Gire hacia la derecha el mecanismo de elevación de la correa del cabezal del sistema de lavado multisuperficie usando el mango hasta que se alineen las flechas verdes.



4 Dé la vuelta al sistema de lavado multisuperficie y tire hacia arriba de la correa para aflojar y extraer el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas.



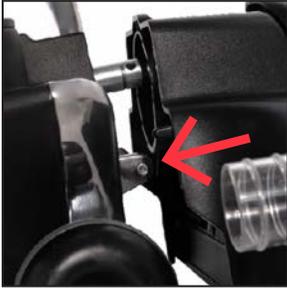
5 Pase la correa del sistema de lavado multisuperficie por el centro de la mopa giratoria e insértela en el sistema de lavado multisuperficie. Consulte la página 30 para aprender a instalar correctamente el cepillo cilíndrico.



6 Mientras empuja hacia arriba la correa con el dedo, use el mango para girar el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que las flechas rojas se alineen en la posición de «BELT OFF» (correa suelta). De este modo, el gancho del mecanismo de elevación de la correa atraparé la correa y esta se estirá.



7 Pise a fondo el pedal de control con la flecha hacia arriba (pedal inferior) para elevar la parte frontal de la unidad.



8 Coloque los ganchos de la parte trasera del sistema de lavado multisuperficie sobre la barra de acoplamiento.



9 Incline hacia arriba el sistema de lavado multisuperficie hasta enrasarlo con la superficie de la unidad y gire el cierre auxiliar hacia la derecha para fijarlo en su sitio. Utilice el mango del mecanismo de elevación de la correa del cabezal para girarlo hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes. Baje la cubierta de la luz frontal.



10 Inserte el recogedor.



Procedimiento de limpieza de suelos duros

Utilice siempre poca cantidad de líquido para limpiar suelos duros.

AVISO Riesgo de daños materiales. No deje nunca que el líquido se asiente en los suelos duros. No utilice la unidad en suelos que no estén sellados. Siga siempre las instrucciones de limpieza recomendadas por el fabricante del suelo. Si no sigue este aviso, podrían producirse daños materiales.



Limpieza de suelos de madera o laminados

1 Fije el depósito de lavado vacío a la salida de aire. No hace falta acoplar la manguera acodada.



2 Pulverice una pequeña zona del suelo con una fina capa de solución preparada para suelos duros de Kirby®, sin empapar el suelo.



3 Coloque el asistente de manejo Tech Drive® en «N» (punto muerto) y encienda la Kirby.



4 Pise el pedal de control con la flecha hacia arriba (pedal superior) para bajar la Kirby® hasta que la mopa giratoria entre en contacto con el suelo. Desplace la Kirby sobre la superficie que desea limpiar. Vuelva a pulverizar si es necesario.



5 Si es necesario, vacíe el recogedor durante la limpieza. Compruebe los indicadores transparentes en el borde de la tapa del recogedor. Cuando vea que el líquido empiece a acumularse por debajo de los indicadores, es el momento de vaciar el recogedor.

Apague la unidad. Extraiga el recogedor y vacíelo en una pila o fregadero. Reemplace el recogedor antes de la limpieza.



6 Deje que el suelo se seque completamente. Si es necesario, utilice una toalla para recoger el exceso de líquido.



7 Limpie bien el sistema de lavado multisuperficie. Deje que se sequen todas las piezas, especialmente la mopa giratoria, antes de guardar la unidad.



8 Con el tiempo, las fibras de la mopa giratoria se desgastan. Reemplace la mopa giratoria con regularidad para obtener mejores resultados de limpieza.



Limpieza de suelos de vinilo o baldosas

1 Llene el depósito de lavado con agua tibia hasta la primera línea. Añada un tapón del depósito de solución concentrada para suelos duros Kirby.

No utilice más de lo indicado, ya que podría producirse más espuma de la deseada. Vuelva a enroscar el tapón grande en el depósito de lavado.

⚠ Utilice únicamente soluciones de limpieza Kirby, como la solución concentrada para suelos duros Kirby, diseñada para su uso con este producto. Si no se sigue esta advertencia, podrían producirse daños en los componentes internos que deriven en lesiones.



2 Conecte firmemente la manguera acodada al cabezal de lavado multisuperficie.



3 Con cuidado de no derramar líquido sobre la unidad o el suelo, coloque la abertura en la parte inferior del depósito de lavado, por encima de la salida de aire.

Gire el depósito de lavado hacia la unidad para fijarlo en su sitio.



4 Conecte la manguera acodada a la parte inferior del depósito de lavado.



5 Pise el pedal de control con la flecha hacia abajo (pedal superior) para bajar la Kirby hasta que la mopa giratoria entre en contacto con el suelo.



6 Gire la válvula de control del jabón hacia la derecha hasta la posición «HARD FLOOR» (suelos duros). Ponga el asistente de manejo Tech Drive® en «N» (punto muerto). Encienda la Kirby®. A medida que se mueve la unidad hacia adelante y atrás, se liberará la solución de limpieza y la mopa giratoria fregará el suelo. No deje mucho líquido en el suelo.



7 Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF» (cerrada). Repase el piso para lavarlo bien y recoja cualquier exceso de solución.



8 Si es necesario, utilice una toalla para recoger el exceso de líquido. Deje que el suelo se seque completamente.



9 Limpie bien el sistema de lavado multisuperficie. Deje que se sequen todas las piezas, especialmente la mopa giratoria, antes de guardar la unidad.



Kit Miracle Shine

Logre un brillo intenso en suelos de superficie dura con el kit Miracle Shine.



1 Aspire el suelo o lávelo con el sistema de lavado multisuperficie antes de aplicar Miracle Shine de Kirby. Deje que el suelo se seque completamente.



2 Quite el sistema de lavado multisuperficie y la mopa giratoria. Inserte la mopa Miracle Shine rayada. Consulte la página 30 para aprender a instalar el cepillo cilíndrico.



3 Fije el depósito de lavado vacío a la salida de aire. No hace falta acoplar la manguera acodada.



4 Pulverice ligeramente Miracle Shine de Kirby en pequeñas secciones, directamente sobre el suelo.

AVISO Pruebe la solución Miracle Shine de Kirby en una zona poco visible del suelo antes de la aplicación completa del producto.



5 Asegúrese de colocar el asistente de manejo Tech Drive® en «N» (punto muerto) y de que la Kirby® esté encendida.



6 Pise el pedal de control con la flecha hacia abajo (pedal superior) y baje la Kirby hasta que la mopa Miracle Shine entre en contacto con el suelo. Mueva inmediatamente la aspiradora sobre la zona donde pulverizó el producto para distribuir Miracle Shine de manera uniforme. Para obtener mejores resultados, limpie la zona con solo una o dos pasadas rápidas; hacerlo más veces podría provocar rayas. Vuelva a pulverizar si es necesario.



7 Deje que el suelo se seque completamente antes de caminar sobre la superficie.

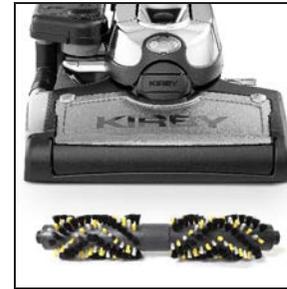


8 Limpie todas las piezas del sistema de lavado multisuperficie con una mezcla de 50 % de amoníaco y 50 % de agua para extraer cualquier acumulación de Miracle Shine de Kirby. Deje que las piezas se sequen antes de almacenarlas. Si es necesario, limpie la parte inferior del sistema Kirby con un paño suave humedecido con una mezcla de 50 % de amoníaco y 50 % de agua.



Kit para suelos de baldosas y juntas

¡Limpie y friegue suelos de baldosas y juntas con su Kirby!



1 Convierta el sistema Kirby en un limpiador para suelos duros (pág. 36). En lugar de usar la mopa giratoria, introduzca el cepillo cilíndrico para baldosas y juntas.



2 Fije el depósito de lavado vacío a la salida de aire. No hace falta acoplar la manguera acodada.



3 Aplique en pequeñas secciones el tratamiento previo para baldosas y juntas de Kirby directamente sobre las juntas descoloridas o manchadas. Pulverice el limpiador para baldosas y juntas de Kirby directamente sobre el suelo.

AVISO Pruebe el limpiador para baldosas y juntas de Kirby en una zona poco visible del suelo antes de la aplicación completa del producto.



4 Asegúrese de colocar el asistente de manejo Tech Drive® en «N» (punto muerto) y de que la Kirby® esté encendida.



5 Pise repetidamente el pedal de control con la flecha hacia abajo (pedal superior) hasta que el cepillo cilíndrico para baldosas y juntas entre en contacto con el suelo. Desplace la Kirby sobre la superficie que desea limpiar. Vuelva a pulverizar si es necesario.



6 Deje que el suelo se seque completamente antes de caminar sobre la superficie.



7 Limpie el sistema de lavado multisuperficie. Deje que las piezas se sequen antes de almacenarlas.



Almohadilla para suelos duros

Para proteger aún más el suelo contra posibles rayaduras, puede utilizar la almohadilla para suelos duros opcional cuando aspire el suelo descubierto.

AVISO Para uso en suelos secos únicamente.



1 Apague la Kirby. Pise el pedal de control con la flecha hacia arriba (pedal inferior) para elevar el cabezal motorizado. Deslice la almohadilla para suelos duros por debajo del cabezal y presione hasta que los broches se encastren en su sitio.

⚠ Apague la Kirby, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y asegúrese de que el motor y el cepillo cilíndrico se hayan detenido antes de acoplar la almohadilla para suelos duros.



2 Gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que las flechas rojas se alineen en la posición de «BELT OFF» (correa suelta).



3 Ponga el asistente de manejo Tech Drive en «N» (punto muerto). Baje el cabezal motorizado y aspire el suelo.



4 Para extraer la almohadilla para suelos duros, eleve el cabezal motorizado y pise las lengüetas en la parte trasera de la almohadilla para suelos duros.



Accesorio turboaccionado

El accesorio turboaccionado puede utilizarse como una lijadora, una pulidora o para fregar. El accesorio turboaccionado se utiliza con la manguera de la parte frontal de la Kirby®.



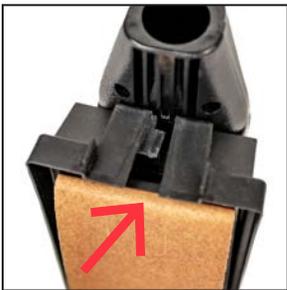
Lijado

1 Para montar la turbolijadora, primero debe desabrochar la placa de protección de la lijadora y levantarla.



2 Gire hacia arriba las palancas de sujeción que se encuentran en el costado del accesorio turboaccionado. Deslice una hoja de lija por debajo de la palanca de sujeción frontal y fije la palanca. Envuelva la parte inferior del accesorio turboaccionado con el papel de lija apretándolo bien, introduzca el extremo por debajo de la palanca de sujeción trasera y fije la palanca en su sitio.

i El accesorio turboaccionado incluye papel de lija de tres grados. Utilice papel fino para lograr un acabado suave y papel grueso para lijar superficies ásperas.



3 Con el accesorio turboaccionado sobre una superficie plana, vuelva a colocar la placa de protección de la lijadora con la abertura hacia la parte trasera y conecte la manguera.



4 Sostenga el accesorio turboaccionado y encienda la Kirby. Presione el botón en la parte superior del accesorio turboaccionado para encenderlo.

Mientras aplica un poco de presión, muévelo lentamente sobre la superficie. Deje que el accesorio turboaccionado haga el trabajo. No lo fuerce ni se apoye con fuerza sobre él.

⚠ El lijado puede ocasionar una mezcla explosiva de fino polvo y aire. Utilice la máquina de lijado únicamente en zonas bien ventiladas.

- No deje nunca sin supervisión una bolsa desechable con filtro que contenga polvo de lijado.
- No vacíe nunca el contenido de una bolsa desechable con filtro sobre el fuego. Reemplace la bolsa desechable con filtro cuando se encuentre llena hasta 1/3 de su capacidad y vacíela cada vez que termine de usar la máquina.
- Asegúrese de que no haya objetos metálicos como tachuelas, clavos, etc., que sobresalgan de la superficie. Pueden dañar el papel de lija y el accesorio turboaccionado. Utilice siempre un martillo y golpee para encastrar todos los clavos antes de lijar.

⚠ Si toca un clavo mientras lija, pueden saltar chispas y producirse una explosión o un incendio.

⚠ Utilice siempre gafas protectoras.



Pulido

Puede utilizar el accesorio turboaccionado para pulir mesas, revestimientos y otras grandes superficies planas.

Coloque la almohadilla de lana sintética de oveja siguiendo el mismo procedimiento que utilizó para colocar el papel de lija. No vuelva a colocar la placa de protección de la lijadora; no se utiliza para pulir.



Fregado

Utilice el accesorio turboaccionado para fregar superficies duras como baldosas de cerámica. No utilice la unidad en suelos pintados.

Coloque la almohadilla de malla de nylon para fregado siguiendo el mismo procedimiento que utilizó para colocar el papel de lija o la almohadilla de lana. No vuelva a colocar la placa de protección de la lijadora; no se utiliza para fregar.

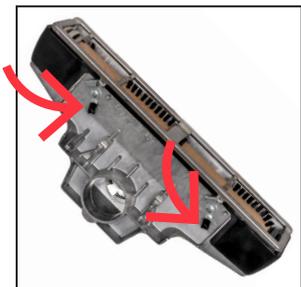
⚠ Apague SIEMPRE la unidad y desenchúfela de la toma de corriente antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.

Reemplazo de la correa o del cepillo cilíndrico

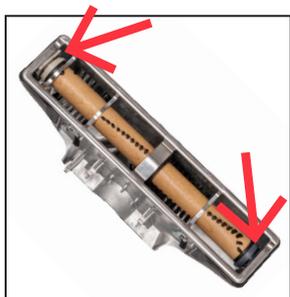
1 Después de extraer el cabezal motorizado, gire hacia a la derecha el mecanismo de elevación de la correa del cabezal hasta que las flechas verdes se alineen en la posición de «BELT ON» (correa puesta).



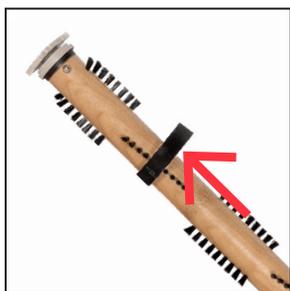
2 Desbloquee la placa de alfombra o moqueta desenganchando los dos pestillos de la parte trasera del cabezal motorizado. Tire del borde trasero de la placa de alfombra o moqueta para extraerla.



3 Tenga en cuenta la regulación de la longitud de las cerdas marcado en el extremo del cepillo cilíndrico antes de elevarlo y extraerlo. Consulte la página 52.



4 Deslice la correa vieja para extraerla y reemplácela por la nueva.

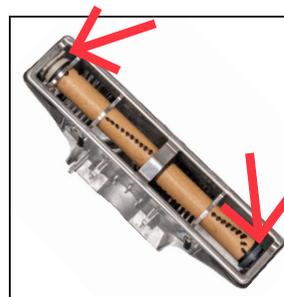


5 Asegúrese de que los números en los tapones del extremo del cepillo cilíndrico sean iguales en ambos lados antes de insertarlo en el cabezal motorizado.

Ubique la correa y el cepillo cilíndrico nuevamente en el cabezal motorizado. Uno de los extremos del cepillo cilíndrico es más grande que el otro. El cepillo cilíndrico se encaja en el cabezal motorizado únicamente en un sentido.

Mueva la correa hacia el centro del cepillo cilíndrico.

AVISO Riesgo de daños materiales. Utilice únicamente piezas de repuesto originales de Kirby. Si no sigue este aviso, podrían producirse daños materiales.



6 Primero ubique la placa de alfombra o moqueta en la parte frontal del protector de golpes y luego tire de ella hasta la parte trasera. Asegúrela en su sitio con los dos pestillos.



7 Gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas. La correa debería llegar hasta el gancho dentro del cabezal. Vuelva a colocar el cabezal motorizado en la unidad.



8 Gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la derecha hasta que las flechas verdes se alineen en la posición de «BELT ON» (correa puesta).



9 Encienda la Kirby® y compruebe que la luz indicadora del cepillo cilíndrico esté encendida. Esto significa que el cepillo cilíndrico está girando.





Ajuste de la altura del cepillo cilíndrico

1 La altura del cepillo cilíndrico se puede ajustar. Las cerdas, que se desgastan después de largos periodos de uso, pueden extenderse.

Para cambiar la correa, siga las instrucciones que aparecen en la página 50. Después de extraer el cepillo cilíndrico, seleccione su altura.



2 Gire los extremos del cepillo cilíndrico hasta la posición deseada: 1, 2 o 3 puntos. Asegúrese de que la posición sea la misma para ambos extremos. Mientras más puntos se elijan, más se extenderán las cerdas.

Reintroduzca el cepillo cilíndrico y fije la placa de alfombra o moqueta.



Consejos de mantenimiento

Mantenga el cepillo cilíndrico y la cinta de la correa totalmente libres de pelusas, hilos, cabello y otras fibras.



Evite que se acumulen pelusas, cabello o residuos en el eje del motor.

⚠ Es posible que el eje del motor esté caliente. Espere a que se enfríe antes de tocarlo o de extraer pelusas, cabello o residuos.

⚠ Evite que se acumulen pelusas, cabellos o residuos en el eje del motor. El incumplimiento de estas advertencias podría producir daños en la manguera auxiliar y provocar lesiones.

Desgaste y reemplazo de las ruedas

Las ruedas de Kirby® están fabricadas con una rodadura flexible diseñada para evitar desgastar las alfombras o moquetas y dañar el suelo. Después de largos periodos de uso, la rodadura de las ruedas se desgastará y será necesario reemplazar las ruedas.

Compruebe las rodaduras de la rueda. Si se puede ver alguna parte de la rueda plástica a través de la rodadura, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado de Kirby® para reemplazar las ruedas.

Reemplazo del cable

⚠ Si el cable eléctrico se corta o se desgasta, NO UTILICE LA UNIDAD.

Póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado de Kirby para reemplazarlo.

El nuevo cable de repuesto debe colocarse en la unidad antes de enchufarla en la toma de corriente.

Reemplazo de la luz frontal

Si dejan de funcionar una o más luces LED de la luz frontal, póngase en contacto con un centro de reparaciones autorizado de Kirby para reemplazarlas.

Reparación de un aparato con doble aislamiento

En un aparato con doble aislamiento, se ofrecen dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. No se necesita un medio de conexión a tierra, ni se debería añadir un medio de conexión a tierra al aparato. Un aparato con doble aislamiento se marca con las palabras «DOUBLE INSULATED» (doble aislamiento) (Estados Unidos y Canadá). El símbolo  también puede aparecer en el aparato.

La reparación de un aparato con doble aislamiento requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema y debería ser llevada a cabo solamente por personal calificado.

Las piezas de reemplazo de este modelo con doble aislamiento deben ser piezas Kirby originales para mantener la seguridad y proteger la garantía.

⚠ **PELIGRO** Riesgo de descargas eléctricas.

- Siempre desenchufe el aparato antes de su reparación.
- No lo use NUNCA si el enchufe presenta daños.
- Si el aparato no funciona como debiera, ha sufrido una caída o daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua, acuda a un centro de reparaciones autorizado de Kirby. Si no se siguen estas advertencias, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

El motor no arranca.

1. Asegúrese de que el cable de alimentación esté enchufado a una toma de corriente a la que llegue electricidad.
2. Asegúrese que el cable esté completamente introducido en la unidad.
3. Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. En caso de estarlo, llévelo a un centro de reparaciones autorizado de Kirby® para reemplazarlo.
4. Asegúrese de que el acoplamiento o accesorio esté correctamente colocado en la parte frontal de la unidad. La unidad no arrancará si el cabezal motorizado, la manguera auxiliar, la rejilla de entrada de aire o el cabezal de lavado multisuperficie no se encuentran correctamente en su sitio.
5. La unidad no arrancará si alguno de los siguientes elementos no se encuentra correctamente montado en la salida de aire: El colector Mini Em-Tor®, la manguera auxiliar o el depósito de lavado multisuperficie.

La unidad no recoge la suciedad.

1. Compruebe que el cepillo cilíndrico gire cuando la unidad esté encendida; para ello, mire la luz indicadora verde del cepillo cilíndrico. Si la luz no está encendida, significa que el cepillo cilíndrico no está girando libremente y la correa se está deslizando (está estirada), está rota o no se ha accionado. Puede que sea necesario reemplazar la correa.
2. Asegúrese de que la altura del cabezal motorizado esté regulada para ubicar el cepillo en contacto con la alfombra o moqueta. Utilice el pedal de control para regular la altura. Consulte la página 18.
3. Si el cepillo cilíndrico está girando y está en contacto con la alfombra o moqueta, compruebe el desgaste de las cerdas y regule la altura del cepillo cilíndrico en caso necesario. Consulte la página 52.
4. Compruebe la bolsa desechable con filtro para ver si está llena. Si lo está, ponga una nueva.
5. Compruebe si el tubo de llenado y la salida de aire están atascados.

Es difícil empujar la unidad.

1. Si el motor está apagado, asegúrese de que el pedal del asistente de manejo Tech Drive® esté en «N» (punto muerto) antes de empujar la unidad.
2. Si el motor está encendido, ponga el pedal del asistente de manejo Tech Drive en la posición de marcha («D») para que la unidad pueda empujarse más fácilmente. No utilice el asistente de manejo Tech Drive en suelos duros.
3. Ajuste la altura del cabezal motorizado si es necesario.

Huele a quemado cuando se utiliza la unidad.

1. Compruebe que el cepillo cilíndrico gire cuando la unidad esté encendida; para ello, mire la luz indicadora verde del cepillo cilíndrico. Si la luz no está encendida, es posible que el cepillo cilíndrico se haya detenido debido a hilos en los extremos. Desenchufe la unidad. Luego, extraiga el cepillo cilíndrico y asegúrese de que gire con libertad en ambos extremos.
2. Es posible que la correa no se haya accionado del todo o que no se haya accionado en absoluto. Asegúrese de que las flechas verdes o rojas en el mecanismo de elevación de la correa coincidan por completo.
3. Si una correa que se desliza ha depositado residuo negro en el eje del motor, extráigalo suavemente con lana de acero o papel de lija y reemplace la correa.

La bolsa permanente exterior o la bolsa desechable con filtro liberan un olor desagradable.

1. Reemplace la bolsa desechable con filtro. Consulte la página 11.
2. Ponga unas gotas de Deodorizer Drops® en una bola de algodón y échela en la bolsa permanente exterior.
3. Compruebe que no haya residuos en el colector Mini Em-Tor®.
4. No se recomienda lavar la bolsa permanente exterior.

El sistema de lavado multisuperficie no produce espuma cuando se lavan alfombras o moquetas.

1. Asegúrese de que la válvula de control de jabón en el depósito de lavado esté girada hacia la derecha hasta la posición «CARPET» (alfombra o moqueta).
2. Extraiga la manguera acodada y compruebe que el filtro pequeño de jabón esté correctamente ubicado en la abertura inferior del depósito de lavado.
3. Extraiga el depósito de lavado de la unidad y compruebe que el filtro de espuma esté en su sitio en la parte inferior de la abertura grande que se conecta con la salida de aire.
4. Utilice únicamente el jabón para alfombras o moquetas de Kirby. Controle que se haya utilizado una combinación adecuada de agua y jabón para alfombras y moquetas de Kirby en el depósito. Consulte la página 32.
5. Además, para una limpieza adecuada, asegúrese de que la correa se haya accionado y de que la cinta de separación se haya introducido correctamente en la parte inferior del recogedor. Consulte la página 31.

¿Necesita ayuda adicional?

Acuda al centro de reparaciones autorizado de Kirby de su zona para que le ayuden.

O bien, póngase en contacto con The Kirby Company:

consumer@kirby.com

1-800-494-8586 (Estados Unidos y Canadá)

En la contraportada puede encontrar la lista completa de datos de contacto

ÍNDICE

A

Accesorio de lavado portátil	27
Accesorios opcionales	28
Accesorio turboaccionado	48
Fregado	49
Lijado	48
Pulido	49
Agarre de control de la succión	22
Almohadilla para suelos duros	47
Altura de limpieza	
Regulación	18
Altura del cepillo cilíndrico	52
Regulación	52
Asistente de manejo Tech Drive®	18
Aspiradora de trineo	20
Aspiradora portátil	19
Limpieza de escaleras	20
Limpieza de un colchón	20

B

Barra de acoplamiento	12
Bloqueo del mango	14
Bolsa desechable con filtro	11
Bolsa permanente exterior	16
Botón de encendido y apagado	12

C

Cabezal motorizado	
Acoplamiento	12
Cabezal para tapicerías	23
Cabezal plano	22
Cepillo cilíndrico	
Conexión	15
Desconexión	15
Cepillo para paredes y techos	23
Cepillo quitapolvo	22
Cierre auxiliar	21
Colector Mini Em-Tor®	16
Correa de soporte de la bolsa	11
Correas	
Recambio	50

D

Depósito del sistema de lavado	
multisuperficie	32
Recogedor	29

E

Elevación de la unidad	15
----------------------------------	----

F

Filtro	
Acoplamiento	10
Extracción	16

H

Herramienta para hendiduras	23
Herramienta utilitaria	23

K

Kit Miracle Shine	43
Kit para suelos de baldosa y juntas45	

L

Limpieza de colchones	20
Limpieza por succión directa	16
Luz indicadora de rendimiento del cepillo cilíndrico	16

M

Manejo del cable	17
Mango vertical	
Bloqueo	14
Montaje	10
Manguera de inflado y desinflado	23
Manguera	22
Acoplamiento	22
Manguera de inflado y desinflado	23
Mantenimiento	50
Recambio de la correa	50
Mecanismo de elevación de la correa	15
Montaje de la unidad	10
Mopa giratoria	37
Movimiento del sistema	
Cuando está apagado	13

P

Pedal de control	
Inferior	18
Superior	18
Pinza para bolsa	16
Pulverizador portátil	25

S

Sistema de lavado multisuperficie para alfombras y moquetas	29
Sistema de lavado multisuperficie para suelos duros	36
Solución de problemas	54
Sujetacable superior	17

T

Transporte	
Agarre inferior	15
Agarre superior	15
Tubos de extensión	22
Turbocepillo	28

Producto fabricado bajo una o más de las siguientes patentes y registros de diseño.
Otras patentes y registros de diseño se encuentran pendientes.

Estados Unidos

7794516
D600868
D672104
D762,992
D778,624
D780,390
D789,632
9713411

Australia

334155
334156
2008207570
2010212495
361319
362355
361351

Benelux

38610-00

Canadá

127585
137881
2638641
2742137
© Kirby® 162067
© Kirby® 162071
© Kirby® 162068

China

ZL200830142963
ZL200930237374.5
ZL201130007059
ZL200910000791.7
ZL201210007469.9
ZL201210007467.X
ZL201210006915.4
ZL201210007473.5
ZL201530091045.X
ZL201530090954.1
ZL201530090953.7

Europa (diseño)

001020341
002669291-0001
002671248-0001
002671248-0002
002671248-0003
002669689-0001

OEP

210829

Francia

20106183

Alemania

69304847
402010006532.8
602008015293.6

Italia

98546
502012902063113

Japón

1414693

Corea

30-0679500
30-0679501
0822516
0829774-0001
0829774-0002
0829774-0003
0830022

Nueva Zelanda

411288
570620
420040
420041
420039

Rusia

73673
2378973
81234
99653
98535
100549

Sudáfrica

A2008/01498
A2008/07360
A2010/01540
A2015-00655
A2015/00654
A2015-00653

España

2108297

Reino Unido

2108297

Otras patentes pendientes

FABRICADO EN ESTADOS UNIDOS. DESDE 1914.

Para obtener ayuda, póngase en contacto con su distribuidor autorizado local.

Kirby Opco, LLC

1920 West 114th Street, Cleveland, OH 44102, Estados Unidos

Piezas y suministros EE. UU./Canadá: **1-800-437-7170** imd@kirby.com

Relaciones con el consumidor: **1-800-494-8586** consumer@kirby.com

Asia: **0800-328-1247**

Australia: **1-800-781-556**

Balcanes: **0800-328-1247**

Comunidad de Estados Independientes: **+7 495 374 72 82**

Europa: **00-800-5472-9272**

Oriente Próximo: **0800-328-1247**

Rusia: **8 800 500 51 46** o **+7 495 374 72 82**

Escandinavia: **80014747** o **0200895477**

Sudáfrica: **0800-203-222** o **0800-983-044**

Reino Unido: **0800-328-1247**

www.kirby.com



**FABRICADO EN
ESTADOS UNIDOS**



FIABILIDAD



RENDIMIENTO



VERSATILIDAD